



Black Kite



White Wagtail

.....

Hong Kong is home to a rich biodiversity with over 580 bird species recorded to date, meaning many adorable "feathered neighbors" live all around us. This activity will guide participants into the lush greenery of Ma Wan, including the Nature Garden and mangrove areas to explore local bird ecology. Through hands-on observation and experience, you will learn about common bird species and gain insights into bird surveys, and explore various conservation efforts such as bird ringing, habitat restoration, and ecological compensation. Participants will also reflect on the importance of bird protection and how we can contribute to conservation actions to help our planet.

.....

Ma Wan Birdwatching Tour



Red-whiskered Bulbul

Great Egret



Content

- Learn about common bird species in Hong Kong and Ma Wan
 - Conduct field birdwatching
- Introduction to bird ringing, bird surveys, habitat restoration, and ecological compensation
- Group discussion and reflection on how to participate in conservation actions

Target	Secondary Students
Capacity	Minimum 15 participants, maximum 30 participants
Duration	2 hours
Language	Cantonese, English, or Mandarin
Fee	HK\$200 per person

Photos for reference only

For details
Mission Development Team
Tel | (852) 3411 8714

Address | 33 Pak Yan Road, Ma Wan, New Territories, Hong Kong
Email | mission@noahsark.com.hk



香港馬灣公園挪亞方舟 Hong Kong Ma Wan Park Noah's Ark





馬灣觀鳥遊 申請表 Ma Wan Birdwatching Tour Application Form

申請人資料 Particular of Applicant

機構名稱 Name of Organization	:			
機構地址 Address of Organization	:			
活動負責人 / 聯絡人 Organizer / Contact Person	:	** 先生 / 太太 / 小姐 / 女士 / 老師 ** Mr / Mrs / Ms	職位 (Position :	)
電郵地址 (請以大楷英文填寫) E-mail address (in BLOCK Letter)	:		聯絡電話 Tel No.	:
活動當日團體領隊 Tour Leader on the day of visit	:		手提電話 Mobile	:

** 請圈出適用者 Please circle whichever is appropriate

參觀資料 Details of Visit

幼兒 (3 歲以下) 人數 No. of Children under 3	:		成人 (12-64 歲) 人數 No. of Adults (Aged 12-64)	:	
兒童 (3-11 歲) 人數 No. of Children aged 3-11	:	(級別 Grade)	老師 / 職員人數 No. of Teachers and Staff	:	
長者 (65 歲或以上) 人數 No. of Seniors (Aged 65 or above)	:		傷健人士人數 No. of Disabled	:	
參觀總人數 Total Number of Visitors	:		(請略述殘疾類別及程度 Please provide the information of disabling conditions)		
參觀日期 (首選) Date of Visit (1 st Choice)	:	()	參觀日期 (次選) Date of Visit (2 nd Choice)	:	()
參觀時間 Time of Visit	:	上午 / 下午 a.m. / p.m.	至 to	上午 / 下午 a.m. / p.m.	
工作坊時間 Time of Workshop	:	上午 / 下午 a.m. / p.m.	至 to	上午 / 下午 a.m. / p.m.	

活動項目 Programme	費用 (每位港幣計算; 所有進場人士均按此收費) Price (HK\$ per head, applied to all visitors)
☐ 馬灣觀鳥遊 (2 小時) Ma Wan Birdwatching Tour (2 hours)	\$200 (最低 15 人, 最高 30 人 / Minimum 15 participants, maximum 30 participants)
☐ 代訂午餐 Food & Beverages [用膳時間 Lunch time:]	☐ 飯盒餐 / ☐ 12 人團餐 / ☐ 自助午餐 ☐ Lunch box / ☐ Group Lunch / ☐ Buffet

請於適當方格內加上 ☒ Please ☒ the appropriate box

負責人簽署 Signature and Chop

茲證明所填報資料均正確無誤, 並已詳閱及同意附頁之申請須知, 包括付款安排、惡劣天氣安排, 並其他條款及細則。 The undersigned hereby certifies that all the information provided on this form is complete and accurate, and agrees to the Details of Application, including payment details, adverse weather arrangement, and all of the terms and conditions. [須由機構負責人, 例如校長、主席、主任等簽署 To be signed by the person-in-charge, such as Chairperson, Director, General Secretary, etc.]

姓 名 Name	:	簽 署 Signature	:	
職 位 Position	:	日 期 Date	:	機構印鑒 Organization Chop

此欄由本館職員填寫 For Office Use Only						
收件日期	負責職員	申請批准 ☐	退回申請 ☐	取消申請 ☐		
備 注	旅遊巴申請表 ☐ 代訂團餐 ☐ 餐廳留座 ☐ 訂金發票 ☐ 餘款發票 ☐ 其他:					

使命拓展部 Mission Development Team 電話 Tel: (+852) 3411-8714 傳真 Fax: (+852) 3411-8701 電郵 Email: mission@noahsark.com.hk



申請須知 Details of Application

Application Method 申請方法

- Please send the completed application form to Mission Development Team at email mission@noahsark.com.hk or fax to 3411-8701. We will acknowledge your application within 3 working days. 請將填妥的申請表格電郵至 mission@noahsark.com.hk 或傳真至 3411-8701 使命拓展部。我們將於 3 個工作天內回覆。

Payment Details 付款安排

- 50% deposit should be made within 2 weeks once application is accepted. 須於申請被確認後兩星期內繳付 50%訂金。
- The number of participants should be confirmed and full / balance of payment be made at least seven working days before the date of visit. No amendment on the number of visitors is allowed after confirmation. 須於到訪前最少七個工作天確實人數及繳付餘款。(人數一經落實，恕不更改)。
- Please make a direct deposit to the “Golden Arc Limited” bank account at HSBC: 808 580815 001. If paying by crossed cheque, please make the cheque payable to “Golden Arc Limited” & send the bank in receipt to us by email mission@noahsark.com.hk or fax by 3411-8701. 請將款項存入香港上海滙豐銀行戶口號碼 808 580815 001，收款人為「Golden Arc Limited」。如以支票付款，支票抬頭請寫上「Golden Arc Limited」，並將入數收據電郵至 mission@noahsark.com.hk 或傳真至 3411-8701。
- No refund after payment. 付款後不設退款。

Terms & Conditions 條款及細則

- All prices are subject to change without prior notice. 價錢如有更改，恕不另行通知。
- All confirmed transactions / programmes cannot be cancelled. All transactions/ programmes are non-transferable, non-exchangeable and non-refundable. 所有預訂交易或活動一經確認，將不能取消、轉讓、退換或退款。
- All visitors should follow the Rules and Regulations of Ma Wan Park. Please see the Park website or notices for details. 所有進場人士均須遵守馬灣公園挪亞方舟規則和章程，詳情請參閱本網站或園內告示。
- Adverse weather arrangement 惡劣天氣安排
 - Typhoon Signal No.8 or above and Black Rainstorm Warning 八號或以上颱風訊號及黑色暴雨警告訊號
 - (a) If the signal remains hoisted at 8 am, the program will be cancelled and rescheduled within 3 months. 如訊號在早上八時前懸掛，當天活動將會取消及安排改期並於 3 個月內進行。
 - (b) If the Typhoon Signal No.8 is hoisted during the program, the program will be dismissed immediately. 如八號或以上颱風訊號在活動期間內懸掛，所有活動會即時終止。
 - (c) If the Black Rainstorm Warning Signal is hoisted during the program, the program will be held as scheduled under a safe condition. 如黑色暴雨警告訊號在活動期間內懸掛，所有活動將于安全情況下如常進行。
 - Special Arrangement for Kindergartens and Primary Schools 因應幼稚園及小學指引的特別安排
 - (a) Special arrangement will be considered if there are any individual guidelines provided by the schools. Please inquire our staff when you submit the application. 本館會考慮學校因應惡劣天氣之活動指引而作出配合，請於申請時向職員查詢。
 - (b) If the school or organization has special outdoor activities guideline, please send us the request with relevant document 7 days before the visit. 如學校或機構備有外出活動指引，請於到訪前 7 天提供相關檔，以便審批安排。
- All content contained herein is subject to change without prior notice. Noah's Ark Hong Kong reserves the right to change or modify the payment details, terms and conditions applicable to use of this form at any time. 香港挪亞方舟保留權利修改上述安排、條款及細則而不須另行通告。
- In case of any dispute, Noah's Ark Hong Kong reserves the right on final decision. 如有任何爭議，香港挪亞方舟保留最終決定權。

Personal Data Privacy Notice 個人資料 (私隱) 收集聲明:

- The personal data being collected via current means will be treated in strict confidence and will be used for the purpose of processing of the application only. 於表格內所提供之個人資料只作處理申請之用。
- Applicant has the right to request access to and correction of any of his/her personal data in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486). 根據《個人資料 (私隱) (修訂) 條例》(第 486 章) 的規定，申請人有權要求查閱及更正表格內所提供的個人資料。

By confirming your booking, all terms and conditions contained herein and terms and conditions of the Privacy Policy and Personal Information collection statements are considered and accepted by the applicant. 所有活動一經預訂及確認，即表示閣下對上述條款及規則、私隱政策聲明及個人資料收集聲明內容清楚理解及接受。